

PC 118

**Collectieve arbeidsovereenkomst
van 18 december 2013 betreffende
de loon- en arbeidsvoorwaarden van
de arbeiders tewerkgesteld in de
kandijfabrieken**

Hoofdstuk 1 - Toepassingsgebied

Art. 1. § 1. Deze collectieve
arbeidsovereenkomst is van toepassing op
de werkgevers en op de arbeiders
tewerkgesteld in de kandijfabrieken.

§ 2. Met "arbeiders" worden de mannelijke
en vrouwelijke arbeiders bedoeld.

Hoofdstuk 2 - Uurlonen

Art. 2. Op 1 januari 2014 gelden volgende
minimumuurlonen (alle premies en
voordelen in natura inbegrepen in de mate
en voor zover die aan gans het personeel
worden toegekend) voor de arbeiders die
geen zes maanden anciënniteit in de
onderneming hebben, en dit ongeacht hun
leeftijd :

	38 urenweek (€)	37 urenweek (€)
Categorie I	13,13	13,44
Categorie II	13,84	14,17
Categorie III	14,57	14,89

Art. 3. Op 1 januari 2014 gelden de
volgende minimumuurlonen voor de
arbeiders die zes maanden anciënniteit in
de onderneming tellen, en dit ongeacht hun
leeftijd :

	38 urenweek (€)	37 urenweek (€)
--	--------------------	--------------------

CP 118

**Convention collective de travail du
18 décembre 2013 relative aux
conditions de travail et de
rémunération des ouvriers des
candiseries**

Chapitre 1 - Champ d'application

Art. 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention
collective de travail s'applique aux
employeurs et aux ouvriers des candiseries.

§ 2. Par "ouvriers" sont visés les ouvriers
masculins et féminins.

Chapitre 2 - Salaires horaires

Art. 2. Le 1er janvier 2014, les salaires
horaires minima suivants (toutes primes et
avantages en nature compris dans la mesure
et pour autant qu'ils soient alloués à
l'ensemble du personnel) sont d'application
pour les ouvriers qui n'ont pas six mois
d'ancienneté dans l'entreprise, quel que
soit leur âge :

	38 h/semaine (€)	37 h/semaine (€)
Catégorie I	13,13	13,44
Catégorie II	13,84	14,17
Catégorie III	14,57	14,89

Art. 3. Le 1er janvier 2014, les salaires
horaires minima suivants sont d'application
pour les ouvriers qui ont six mois
d'ancienneté dans l'entreprise, quel que
soit leur âge :

	38 h/semaine (€)	37 h/semaine (€)
--	---------------------	---------------------

Categorie I	13,57	13,88
Categorie II	14,31	14,63
Categorie III	15,05	15,40

Catégorie I	13,57	13,88
Catégorie II	14,31	14,63
Catégorie III	15,05	15,40

Art. 4. De voorwaarde van zes maanden anciënniteit is ingevuld op de dag dat de som van alle tewerkstellingsperiodes, al dan niet onderbroken, bij een zelfde werkgever in de loop van de laatste twee jaar minstens zes maanden bedraagt.

Art. 4. La condition de six mois de service est remplie le jour où l'addition de toutes les périodes d'occupation, interrompues ou non, auprès d'un même employeur au cours des deux dernières années s'élève au moins à six mois.

Onder tewerkstellingsperiodes dient men te verstaan de periodes gedekt door:

On entend par périodes d'occupation les périodes couvertes par :

- alle arbeidsovereenkomsten, van welke aard ook, zelfs al wordt de uitvoering ervan geschorst; en/of
- door een interimovereenkomst.

- tous les contrats de travail, de quelque nature que ce soit, même si son exécution est suspendue; et/ou
- les contrats d'intérim.

Commentaar bij artikel 4

De partijen komen overeen dat deze periode van zes maanden opgebouwd kan worden door al dan niet onderbroken tewerkstellingsperiodes bij dezelfde werkgever in een referentieperiode van twee jaar. Eens deze voorwaarde van zes maanden is gerealiseerd, is die verworven voor alle latere periodes van tewerkstelling bij deze werkgever.

Commentaire sur l'article 4 :

Les parties conviennent que cette période de six mois pourra être additionnée par des périodes d'occupation interrompues ou non auprès du même employeur endéans une période de référence de deux ans. Dès que cette condition de six mois est réalisée, elle reste acquise pour toutes les périodes d'occupation ultérieures auprès de cet employeur.

Art. 5. In afwijking op artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst gelden voor arbeiders tewerkgesteld met een overeenkomst voor tewerkstelling van studenten zoals bepaald in titel VII van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten volgende minimumlonen, uitgedrukt als een percentage van de in artikel 2 vermelde minimumlonen :

Art. 5. En dérogation à l'article 2 de la présente convention collective de travail, les salaires minima suivants sont d'application aux ouvriers liés par un contrat d'étudiant, comme prévu sous le titre VII de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, exprimés en pourcentage des salaires minima mentionnés à l'article 2 :

Leeftijd	Percentage
18 jaar en ouder	90
17 jaar	80
16 jaar	70
15 jaar	60

Commentaar bij artikel 5

Deze minimumuurlonen van de jongere werklieden, tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst voor studenten zoals bepaald in titel VII van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, werden vastgelegd rekening houdend met de opleidingsperiode van toepassing op jonge arbeiders en het vergemakkelijken van de integratie van jongeren op de arbeidsmarkt.

Hoofdstuk 3 - Koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen

Art. 6. De bij deze collectieve arbeidsovereenkomst vastgestelde minimumuurlonen worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 juli 2011 tot koppeling van de lonen aan het indexcijfer der consumptieprijzen, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid.

Hoofdstuk 4 - Premie voor Nachtarbeid

Art. 7. Een premie gelijk aan een uurtoeslag van 20% wordt toegekend voor nachtarbeid.

Art. 8. De nacht omvat een periode van 8 uren die, behalve wanneer het anders voorzien wordt in het arbeidsreglement, loopt van 22 tot 6 uur.

Age	Pourcentage
18 ans et plus	90
17 ans	80
16 ans	70
15 ans	60

Commentaire sur l'article 5 :

Les salaires minima des jeunes travailleurs mis au travail avec un contrat de travail pour étudiants, comme stipulé dans le chapitre VII de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, ont été fixés en tenant compte de la période de formation d'application aux jeunes ouvriers et pour faciliter l'intégration des jeunes sur le marché de l'emploi.

Chapitre 3 - Rattachement des salaires à l'indice des prix à la consommation

Art. 6. Les salaires horaires minima visés dans la présente convention collective de travail sont rattachés à l'indice des prix à la consommation, conformément à la convention collective de travail du 20 juillet 2011 conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, rattachant les salaires à l'indice des prix à la consommation.

Chapitre 4 - Prime de travail de nuit

Art. 7. Une prime égale à un supplément horaire de 20 % est allouée pour le travail de nuit.

Art. 8. La nuit comprend une période de 8 heures qui, sauf stipulation contraire du règlement de travail, est considérée comme étant fixée de 22 à 6 heures.

Hoofdstuk 5 - Premie voor Ploegenarbeid

Art. 9. Een premie gelijk aan een minimum uurtoeslag van :

- 0,47 Euro wordt toegekend voor de arbeid geleverd in de morgenploeg ;
- 0,53 Euro wordt toegekend voor de arbeid geleverd in de namiddagploeg.

Deze toeslagen kunnen niet met de toeslag voorzien voor nachtarbeid gecumuleerd worden.

Behalve wanneer het anders wordt voorzien in het arbeidsreglement, zijn de arbeidsuren van de ploegen als volgt vastgesteld :

- voor de morgenploeg : van 6 tot 14 uur ;
- voor de namiddagploeg : van 14 tot 22 uur.

Hoofdstuk 6 - Gemeenschappelijke bepalingen voor de nacht- en ploegenarbeid

Art. 10. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is niet van toepassing in de ondernemingen waar reeds soortgelijke en gelijkwaardige voordelen onder een andere vorm worden toegekend.

Hoofdstuk 7 - Geldigheid

Art. 11. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt deze van 20 juli 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de Voedingsnijverheid, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van de arbeiders tewerkgesteld in de kandijfabrieken, geregistreerd onder

Chapitre 5 - Prime de travail en équipes

Art. 9. Un supplément horaire minimum de :

- 0,47 Euro est octroyé pour le travail presté dans l'équipe du matin;
- 0,53 Euro est octroyé pour le travail presté dans l'équipe de l'après-midi.

Ces suppléments ne se cumulent pas avec les suppléments prévus pour le travail de nuit.

Sauf stipulation contraire du règlement de travail, les heures de travail des équipes sont déterminées comme suit :

- pour l'équipe du matin : de 6 à 14 heures ;
- pour l'équipe de l'après-midi : de 14 à 22 heures.

Chapitre 6 - Dispositions communes pour les primes d'équipes et de nuit

Art. 10. Cette convention collective de travail ne s'applique pas aux entreprises où des avantages semblables ou équivalents sont accordés sous une autre forme.

Chapitre 7 - Validité

Art. 11. La présente convention collective de travail remplace celle du 20 juillet 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, relative aux conditions de travail et de rémunération des ouvriers des candiseries, enregistrée sous le numéro 106113/CO/118 et rendue

nummer 106113/CO/118 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 december 2012 (Belgisch Staatsblad van 12 maart 2013).

Zij heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2014 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2015. Nadien wordt zij stilzwijgend verlengd voor opeenvolgende periodes van één jaar, behoudens opzegging door één der partijen uiterlijk drie maanden voor het verstrijken van de collectieve arbeidsovereenkomst bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de Voedingsnijverheid en aan de erin vertegenwoordigde organisaties.

Gunstiger regelingen die voor de inwerkingtreding van deze collectieve arbeidsovereenkomst bestonden, blijven behouden.

d

obligatoire par arrêté royal du 5 décembre 2012 (Moniteur belge du 12 mars 2013).

Elle produit ses effets au 1er janvier 2014 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2015. Subséquemment, elle est prolongée par tacite reconduction pour des périodes consécutives d'un an, sauf dénonciation par une des parties, signifiée au plus tard trois mois avant l'échéance de la convention collective de travail, par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire et aux organisations qui y sont représentées.

Les régimes plus avantageux qui existaient avant l'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail, sont maintenus.